

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2007/14/EB

2013/EES/04/12

frá 8. mars 2007

um nákvæmar reglur til framkvæmdar tilteknum ákvæðum tilskipunar 2004/109/EB um samhæfingu krafna um gagnsæi í tengslum við upplýsingar um útgefendur verðbréfa sem eru skráð á skipulegan markað (\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/109/EB um samhæfingu krafna um gagnsæi í tengslum við upplýsingar um útgefendur verðbréfa sem eru skráð á skipulegan markað og um breytingu á tilskipun 2001/34/EB<sup>(1)</sup>, einkum 2. gr. (a-liður 3. mgr.), 5. gr. (1. undirgrein 6. mgr.) og 5. gr. (c-liður 6. mgr.), 9. gr. (7. mgr.), 12. gr. (b- til e-liður 8. mgr.), 13. gr. (2. mgr.), 14. gr. (2. mgr.), 21. gr. (a-liður 4. mgr.), 23. gr. (ii. liður 4. mgr.) og 23. gr. (7. mgr.),

að fenginni tæknilegri ráðgjöf samstarfsnefndar evrópskra eftirlitsaðila á verðbréfamarkaði (CESR)<sup>(2)</sup>,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun 2004/109/EB eru settar fram almennar meginreglur um samræmingu á kröfum um gagnsæi í tengslum við umráð yfir atkvæðisrétti eða fjármálagerningum sem fela í sér rétt til að kaupa fyrirbyggjandi hlutabréf með atkvæðisrétti. Með henni er leitast við að tryggja tímanlega birtingu nákvæmra og tæmandi upplýsinga um útgefendur verðbréfa og styrkja og viðhalda tiltrú fjárfesta. Eins er með henni leitast við að tryggja að útgefendum sé tilkynnt um hreyfingar, sem hafa áhrif á verulega eignarhluta í félögum, til að þau séu í aðstöðu til að veita almenningi upplýsingar.
- 2) Reglurnar um framkvæmd á ákvæðunum um kröfur um gagnsæi skulu einnig þannig gerðar að þær tryggi viðtæka vernd fjárfesta, efla skilvirkni markaðarins og sé beitt á samræmdan hátt.

- 3) Að því er varðar þá tilhögun sem nota skal þegar fjárfestum er tilkynnt um hvaða heimaaðildarríki útgefandi velur er rétt að veita upplýsingar um valið með sama hætti og á við um upplýsingar sem reglur kveða á um samkvæmt tilskipun 2004/109/EB.

- 4) Að því er varðar lágmarksefni samandreginna reikningsskila, sem eru hluti af hálfársreikningsskilum, skal, þegar þess háttar samdregin reikningsskil eru ekki gerð í samræmi við alþjóðlega reikningsskilastaðla, forðast að gefa villandi mynd af eignum og skuldum útgefanda, fjárhagsstöðu hans og hagnaði og tapi. Efni hálfársráðgjafna skal vera þannig að það tryggi hæfilegt gagnsæi fyrir fjárfesta með því að viðhalda reglubundnu upplýsingastreymi um árangur útgefenda og skulu þessar upplýsingar settar fram þannig að auðvelt sé að bera þær saman við upplýsingar í ársskýrslu frá fyrra ári.

- 5) Útgefendur hluta, sem gera samstæðureikninga í samræmi við alþjóðareikningsskilastaðla, IAS-staðla og IFRS-staðla, skulu nota sömu skilgreiningu á viðskiptum tengdra aðila í ársskýrslum og hálfárskýrslum sem gert er ráð fyrir í tilskipun 2004/109/EB. Útgefendur hluta, sem ekki gera samstæðureikninga og sem ekki er skylt að nota IAS-staðla og IFRS-staðla, skulu í hálfárskýrslum sínum, samkvæmt tilskipun 2004/109/EB, nota skilgreiningu á viðskiptum tengdra aðila í viðskiptum, sem sett er fram í tilskipun ráðsins 78/660/EBE frá 25. júlí 1978, sem grundvallast á g-lið 3. mgr. 54. gr. sáttmálans, um ársreikninga félaga af tiltekinni gerð<sup>(3)</sup>.

- 6) Til að nýta sér undanþáguna frá tilkynningunni um verulega eignarhluta samkvæmt tilskipun 2004/109/EB skal, þegar um er að ræða hluti, sem eingöngu eru keyptir vegna greiðslujöfnunar eða uppgjors, hámarks lengd „stutta greiðslutímabilsins“ vera eins stutt og auðið er.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjútíð. ESB L 69, 9.3.2007, bls. 27. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 10/2008 frá 1. febrúar 2008 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 33, 12.6.2008, bls. 16.

(1) Stjútíð. ESB L 390, 31.12.2004, bls. 38.

(2) CESR var stofnuð með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/527/EB frá 6. júní 2001 (Stjútíð. EB L 191, 13.7.2001, bls. 43).

(3) Stjútíð. EB L 222, 14.8.1978, bls. 11. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/46/EB (Stjútíð. ESB L 224, 16.8.2006, bls. 1).

- 7) Til þess að viðkomandi lögbært yfirvald geti haft eftirlit með því að skilyrði undanþágunnar fyrir viðskiptavaka frá því að tilkynna verulega eignarhluta séu virt skal viðskiptavaki, sem æskir þess að nýta sér þessa undanþágu, skýra frá því að hann komi fram eða ætli að koma fram sem viðskiptavaki og fyrir hvaða hluti eða fjármálagerninga.
- 8) Einkum er mikilvægt að starfsemi viðskiptavaka sé að öllu leyti gagnsæ. Því skal viðskiptavaka vera unnt, að beiðni viðeigandi lögbærs yfirvalds, að gera grein fyrir starfseminni, sem fram fer í tengslum við viðkomandi útgefanda, einkum að því er varðar hluti eða fjármálagerninga sem eru ætlaðir fyrir starfsemi viðskiptavaka.
- 9) Að því er varðar viðskiptadagatal er til einföldunar rétt að reikna fresti með tilliti til viðskiptadaga í aðildarríki útgefandans. Til þess að auka gagnsæi skal þó kveða á um að sérhvert lögbært yfirvald upplýsi fjárfesta og markaðsaðila um gildandi viðskiptadagatal fyrir ýmsa skipulega markaði sem staðsettir eru á yfirráðasvæði þess eða eru starfræktir þar.
- 10) Að því er varðar þær aðstæður þegar tilkynna verður um verulega eignarhluta er rétt að ákvarða hvenær þessi skylda á við, annaðhvort í hverju tilviki fyrir sig eða sameiginlega, og hvernig þessari skyldu er fullnægt þegar umboð er veitt.
- 11) Að öllu jöfnu má gera ráð fyrir að einstaklingar eða lögaðilar sýni ý trustu varkárni þegar þeir kaupa eða ráðstafa verulegum eignarhlutum. Þar af leiðir að slíkir einstaklingar eða aðilar fá mjög fljótt vitneskju um slík kaup eða ráðstafanir eða um möguleika á að neyta atkvæðisréttar og því er við hæfi að tilgreina mjög stutt tímabil eftir að kaupin fara fram sem ætla má að nægi til þess að þeir teljist hafa fengið vitneskju um þetta.
- 12) Undanþágan frá þeirri skyldu að sameina verulega eignarhluta skal eingöngu standa til boða móðurfyrirtækjum sem geta sýnt fram á að dótturfyrirtæki þeirra, hvort sem þau eru rekstrarfélög eða fjárfestingarfyrirtæki, uppfylli viðeigandi skilyrði um óhæði. Til að tryggja fullt gagnsæi skal senda tilkynningu þar að lútandi fyrirfram til viðkomandi lögbærs yfirvalds. Í þessu tilliti er mikilvægt að í tilkynningunni komi fram hvaða lögbæra yfirvald hefur eftirlit með starfsemi rekstrarfélaganna samkvæmt skilyrðunum sem mælt er fyrir um í tilskipun ráðsins 85/611/EBE frá 20. desember 1985 um samræmingu á lögum og stjórnsýslufyrirmælum um fyrirtæki um sameiginlega fjárfestingu í framseljanlegum verðbréfum (UCITS) <sup>(1)</sup>, óháð því hvort þau eru viðurkennd eða ekki samkvæmt þeirri tilskipun, að því tilskildu í síðara tilvikinu að eftirlit sé haft með þeim samkvæmt landslögum.
- 13) Að því er varðar tilskipun 2004/109/EB skal taka tillit til fjármálagerninga við tilkynningu um verulega eignarhluta, að því marki sem slíkir gerningar veita eiganda sínum skilyrðislausan rétt til að kaupa þá hluti sem liggja til grundvallar, eða gefa honum kost á að fá þá hluti sem liggja til grundvallar eða handbært fé á gjalddaga, óski hann þess. Þar af leiðandi skal ekki litið svo á að fjármálagerningar taki til gerninga sem veita eigendum rétt til að eignast hluti með þeim fyrirvara að verð hlutar sem liggur til grundvallar nái ákveðnu marki á tilteknum tímapunkti. Ekki er heldur hægt að líta svo á að þeir taki til gerninga sem heimila útgefanda gerningsins eða þriðja aðila að láta eiganda gerningsins fá hluti eða reiðufé á gjalddaga.
- 14) Þeir fjármálagerningar sem um getur í C-þætti í I. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/39/EB <sup>(2)</sup> sem ekki eru nefndir í 1. mgr. 11. gr. þessarar tilskipunar ráðsins teljast ekki vera fjármálagerningar í skilningi 1. mgr. 13. gr. tilskipunar 2004/109/EB.
- 15) Í tilskipun 2004/109/EB eru settar strangar kröfur um miðlun upplýsinga sem reglur kveða á um. Það eitt að upplýsingar séu tiltækar, sem þýðir að fjárfestir verður að leggja sig fram við að nálgast þær, nægir því ekki með tilliti til þeirrar tilskipunar. Því skal miðlun upplýsinga fela í sér virka dreifingu upplýsinga frá útgefendum til fjölmiðla þannig að þær nái til fjárfesta.
- 16) Nauðsynlegt er að hafa lágmarksgæðastaðla fyrir dreifingu upplýsinga sem reglur kveða á um til að tryggja að fjárfestar, jafnvel þótt þeir séu í öðru aðildarríki en útgefandinn, hafi jafnan aðgang að upplýsingum sem reglur kveða á um. Útgefendur skulu tryggja að þessir lágmarksstaðlar séu virtir annaðhvort með því að annast sjálfir dreifingu upplýsinga, sem reglur kveða á um, eða fela þriðja aðila að gera það fyrir sína hönd. Í síðara tilvikinu skal þriðji aðili geta dreift upplýsingunum við viðunandi aðstæður og hafa yfir að ráða fullnægjandi kerfi til að tryggja að mótteknar upplýsingar, sem reglur kveða á um, komi frá viðkomandi útgefanda og að engin veruleg hætta sé á spillingu gagna eða óheimilum aðgangi að óbirtum

(<sup>1</sup>) Stjtuð. EB L 375, 31.12.1985, bls. 3. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/1/EB (Stjtuð. ESB L 79, 24.3.2005, bls. 9).

(<sup>2</sup>) Stjtuð. ESB L 145, 30.4.2004, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með tilskipun 2006/31/EB (Stjtuð. ESB L 114, 27.4.2006, bls. 60).

innherjaupplýsingum. Þegar þriðji aðili veitir aðra þjónustu eða annast aðra starfsemi, s.s. fjölmiðlar, lögbær yfirvöld, kauphallir eða einingin, sem ber ábyrgð á hinu opinberlega tilnefnda geymslakerfi, skal slíki þjónustu eða starfsemi haldið algerlega aðskilinni frá þjónustu og starfsemi sem tengist miðlun upplýsinga, sem reglur kveða á um. Við miðlun upplýsinga til fjölmiðla skulu útgefendur eða þriðju aðilar aðallega nota rafrænar aðferðir og staðlað snið í greininni til að auðvelda og flýta vinnslu upplýsinga.

17) Að auki er lágmarkskrafa að upplýsingum, sem reglur kveða á um, sé dreift á þann hátt að tryggt sé að almenningur hafi eins víðtækan aðgang að þeim og unnt er og, ef því verður við komið, þannig að þær nái til almennings samtímis innan og utan heimaaðildarríkis útgefanda. Þetta er með fyrirvara um rétt aðildarríkjanna til að fara fram á það við útgefendur að þeir birti upplýsingar, sem reglur kveða á um, að hluta eða í heild í dagblöðum og um að útgefendur geti birt upplýsingar, sem reglur kveða á um, á eigin vefsíðum eða öðrum vefsíðum sem fjárfestar hafa aðgang að.

18) Hægt á að vera að lýsa yfir jafngildi þegar almennar reglur þriðju landa um birtingu sýna notendum fram á skiljanlegt og að miklu leyti jafngilt mat á stöðu útgefanda sem gerir þeim kleift að taka sambærilegar ákvarðanir og ef þeir fengju upplýsingarnar samkvæmt kröfum tilskipunar 2004/109/EB jafnvel þótt kröfurnar séu ekki þær sömu. Hins vegar skal jafngildi takmarkast við efnisleg atriði viðkomandi upplýsinga og skal ekki veita neina undanþágu frá tímamörkunum sem kveðið er á um í tilskipun 2004/109/EB.

19) Í því skyni að ganga úr skugga um hvort útgefandi í þriðja landi uppfyllir kröfur sem jafngilda þeim sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/109/EB er mikilvægt að tryggja að samræmi sé við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 809/2004 frá 29. apríl 2004 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/71/EB að því er varðar upplýsingar í lýsingum, svo og framsetningu þeirra, upplýsingar felldar inn með tilvísun, og birtingu lýsinganna, svo og dreifingu auglýsinga<sup>(1)</sup>, einkum liði sem fjalla um eldri fjárhagsupplýsingar sem á að fella inn í lýsinguna.

20) Að því er varðar jafngildi krafna um óhæði skal móðurfyrirtæki rekstrarfélags eða fjárfestingarfyrirtæki, sem skráð er í þriðja landi, geta nýtt sér undanþáguna skv. 4. eða 5. mgr. 12. gr. tilskipunar 2004/109/EB, óháð

því hvort leyfis sé krafist samkvæmt lögum þriðja lands til að undirfyrirtæki rekstrarfélagsins eða fjárfestingarfyrirtækisins hafi heimild til að annast stjórnun eða stýringu verðbréfasafns, að því tilskildu að tiltekin skilyrði um óhæði séu uppfyllt.

21) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit evrópsku verðbréfanefndarinnar.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

#### Viðfangsefni

Í þessari tilskipun er mælt fyrir um nákvæmar reglur um framkvæmd ákvæða 2. gr. (ii. liður i-liðar 1. mgr.), 5. gr. (önnur undirgrein 3. mgr.), 5. gr. (annar málsliður 4. mgr.), 9. gr. (1., 2. og 4. mgr.), 10. gr., 12. gr. (1., 2., 4., 5. og 6. mgr.) 12. gr. (a-liður 2. mgr.), 13. gr. (1. mgr.), 21. gr. (1. mgr.), 23. gr. (1. og 6. mgr.) tilskipunar 2004/109/EB.

2. gr.

#### Tilhögun við val á heimaaðildarríki

(ii. liður i-liðar 1. mgr. 2. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

Þegar útgefandi velur heimaaðildarríki skal birta upplýsingar um það á sama hátt og þegar tilkynnt er um upplýsingar sem reglur kveða á um.

3. gr.

#### Lágmarksefni hálfársreikningsskila sem ekki eru samstæðureikningsskil

(Önnur undirgrein 3. mgr. 5. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

1. Lágmarksefni samandreginna hálfársreikningsskila skal, þegar þessi skil eru ekki gerð í samræmi við alþjóðlega reikningsskilastaðla sem samþykktir eru í samræmi við málsmeðferðina, sem kveðið er á um í 6. gr. reglugerðar (EB) nr. 1606/2002, vera í samræmi við 2. og 3. mgr. þessarar greinar.

2. Í samandregnum efnahagsreikningi og samandregnum rekstrarreikningi skal sýna allar fyrirsagnir og millisamtölur sem er að finna í nýjustu árlegum reikningsskilum útgefandans. Aðrar sérlínur skulu vera með ef hálfársreikningsskil gefa ranga mynd af eignum og skuldum útgefanda, fjárhagsstöðu hans og hagnaði og tapi sé þeim sleppt.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 149, 30.4.2004, bls. 1, leiðrétt með (Stjtið. ESB L 215, 16.6.2004, bls. 3. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1787/2006 (Stjtið. ESB L 337, 5.12.2006, bls. 17).

Að auki skulu eftirfarandi samanburðarupplýsingar fylgja:

5. gr.

#### Hámarkslengd „venjulegs, stutts greiðslutímabils“

a) efnahagsreikningur eins og hann er í lok fyrstu sex mánaða yfirstandandi fjárhagsárs og samanburðarefnahagsreikningur eins og hann er í lok fjárhagsárs árið áður,

(4. mgr. 9. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

Hámarkslengd „venjulegs, stutts greiðslutímabils“ skal vera þrjú viðskiptadagar eftir viðskiptin.

b) rekstrarreikningur fyrir fyrstu sex mánuði yfirstandandi fjárhagsárs, að tveimur árum liðnum frá gildistöku þessarar tilskipunar, með samanburðarupplýsingum fyrir sambærilegt tímabil fyrir fjárhagsárið næst á undan.

6. gr.

#### Eftirlitskerfi lögbærra yfirvalda vegna viðskiptavaka

3. Í skýringum skal eftirfarandi koma fram:

(5. mgr. 9. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

a) nægar upplýsingar til að tryggja samanburðarhæfi samandreginna hálfársreikningsskila við árleg reikningsskil,

1. Viðskiptavaki sem hyggst nýta undanþáguna, sem kveðið er á um í 5. mgr. 9. gr. í tilskipun 2004/109/EB, skal tilkynna lögbæru yfirvaldi í heimaaðildarríki útgefandans, að hann vakti eða hyggist vakta tiltekinn útgefanda innan tímamarkanna sem kveðið er á um í 2. mgr. 12. gr. tilskipunar 2004/109/EB.

b) nægar upplýsingar og útskýringar til að tryggja réttan skilning notanda á öllum mikilvægum breytingum á fjárhæðum og allri þróun á viðkomandi hálfu ári sem fram koma í efnahagsreikningi og rekstrarreikningi.

Þegar viðskiptavaki hættir að vakta viðkomandi útgefanda skal hann tilkynna það lögbæru yfirvaldi.

4. gr.

#### Mikilvæg viðskipti tengdra aðila

(Annar málslíður 4. mgr. 5. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

1. Í árshlutaskýrslum stjórnar skulu útgefendur hlutabréfa birta, sem mikilvæg viðskipti tengdra aðila, a.m.k. eftirfarandi:

a) viðskipti tengdra aðila sem hafa farið fram fyrstu sex mánuðina á yfirstandandi fjárhagsári og sem hafa haft veruleg áhrif á fjárhagsstöðu eða rekstrarárangur fyrirtækisins á því tímabili,

2. Með fyrirvara um beitingu 24. gr. tilskipunar 2004/109/EB skal viðskiptavaka, sem hyggst nýta undanþáguna, sem kveðið er á um í 5. mgr. 9. gr. þeirrar tilskipunar, óski lögbært yfirvald útgefanda eftir því að útgefandi sérgreini hluti eða fjármálagerninga, sem ætlaðir eru til viðskiptavöktunar, heimilað að framkvæma slíka sérgreiningu, en þó þannig að unnt sé að sannreyna hana. Því aðeins að viðskiptavaka sé ekki unnt að sérgreina viðkomandi hluti eða fjármálagerninga kann að vera gerð krafa um að hann hafi þá á sérstökum reikningi vegna þessarar sérgreiningar.

3. Með fyrirvara um beitingu a-liðar 4. mgr. 24. gr. tilskipunar 2004/109/EB skal viðskiptavaki, ef þess er krafist í landslögum að viðskiptavaki og kauphöll og/eða útgefandi geri samning um viðskiptavöktunina, afhenda viðkomandi lögbæru yfirvaldi þann samning, óski það eftir því.

7. gr.

#### Viðskiptadagatal

(2. og 6. mgr. 12. gr. og 1. mgr. 14. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

b) allar breytingar á viðskiptum tengdra aðila, sem lýst er í síðustu ársskýrslu, sem gætu haft veruleg áhrif á fjárhagsstöðu eða rekstrarárangur fyrirtækisins fyrstu sex mánuðina á yfirstandandi fjárhagsári.

2. Ef útgefandi hlutabréfa þarf ekki að gera samstæðureikninga skal hann a.m.k. birta þau viðskipti tengdra aðila sem um getur í 7. tölul. b í 1. mgr. 43. gr. tilskipunar 78/660/EBE.

1. Að því er varðar 2. og 6. mgr. 12. gr. og 1. mgr. 14. gr. tilskipunar 2004/109/EB gildir viðskiptadagatalið í heimaaðildarríki útgefandans.

2. Hvert lögbært yfirvald skal birta á heimasíðu sinni viðskiptadagatal skipulegra markaða sem staðsettir eru eða starfræktir innan lögsögu þess.

8. gr.

**Hluthafar, einstaklingar eða lögaðilar, sem um getur í 10. gr. gagnsæistilskipunarinnar, sem skylt er að tilkynna verulegan eignarhluta**

(2. mgr. 12. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

1. Að því er varðar 2. mgr. 12. gr. tilskipunar 2004/109 hvílir tilkynningarskyldan, sem stofnast um leið og hlutfall atkvæðisréttar nær, fer yfir eða niður fyrir gildandi mörk, í kjölfar viðskipta af þeirri gerð sem um getur í 10. gr. tilskipunar 2004/109/EB, á sérhverjum hluthafa eða sérhverjum einstaklingi eða lögaðila, sem um getur í 10. gr. þeirrar tilkynningar, eða báðum, í þeim tilvikum þegar hlutfall atkvæðisréttar, sem hvor aðili fer með, nær, fer yfir eða lækkar niður fyrir gildandi mörk.

Við þær aðstæður, sem um getur í a-lið 10. gr. tilskipunar 2004/109/EB, skal tilkynningarskyldan hvíla sameiginlega á öllum aðilum samkomulagsins.

2. Við þær aðstæður, sem um getur í h-lið 10. gr. tilskipunar 2004/109/EB, er heimilt, ef hluthafi veitir umboð í tengslum við einn hluthafafund, að tilkynna með einni tilkynningu á þeim tíma þegar umboðið er veitt, að því tilskildu að í tilkynningunni sé skýrt tekið fram hver staðan verður í kjölfarið, að því er atkvæðisréttinn varðar, þegar umboðsmaðurinn getur ekki lengur neytt atkvæðisréttar að eigin ákvörðun.

Ef umboðsmaður fær eitt eða fleiri umboð í tengslum við einn hluthafafund við aðstæður, sem um getur í h-lið 10. gr. tilskipunar 2004/109/EB, er heimilt að tilkynna með einni tilkynningu á þeim tíma þegar umboðið er mótttekið, að því tilskildu að í tilkynningunni sé skýrt tekið fram hver staðan verður í kjölfarið, að því er atkvæðisréttinn varðar, þegar umboðsmaðurinn getur ekki lengur neytt atkvæðisréttar að vild.

3. Þegar tilkynningarskyldan hvílir á fleiri en einum einstaklingi eða lögaðila, má tilkynningin vera í formi einnar, sameiginlegrar tilkynningar.

Ekki má þó líta svo á að notkun einnar sameiginlegrar tilkynningar leysi neinn viðkomandi einstaklinga eða lögaðila undan tilkynningarskyldu sinni.

9. gr.

**Aðstæður þar sem sá sem tilkynnir ætti að hafa fengið vitneskju um öflun eða ráðstöfun eða möguleika á að neyta atkvæðisréttar**

(2. mgr. 12. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

Að því er varðar a-lið 2. mgr. 12. gr. tilskipunar 2004/109/EB ætti hluthafinn, einstaklingurinn eða lögaðilinn, sem um getur í 10. gr. þeirrar tilskipunar, að hafa fengið vitneskju um öflunina, ráðstöfunina eða möguleika á að neyta atkvæðisréttar eigi síðar en innan tveggja viðskiptadaga frá því að viðskiptin eiga sér stað.

10. gr.

**Skilyrði um óhæði sem rekstrarfélög og fjárfestingarfyrirtæki, sem annast einstaklingsmiðaða stýringu eignasafns, skulu uppfylla**

(Fyrsta undirgrein 4. mgr. 12. gr. og 5. mgr. 12. gr. í tilskipun 2004/109/EB)

1. Að því er varðar undanþáguna frá því að leggja saman eignarhluti, sem kveðið er á um í fyrstu undirgreinum 4. og 5. mgr. 12. gr. tilskipunar 2004/109/EB, skal móðurfyrirtæki rekstrarfélags eða fjárfestingarfyrirtækis uppfylla eftirfarandi skilyrði:

- a) því er óheimilt, með beinum eða óbeinum fyrirmælum eða með öðrum hætti, að hafa áhrif á hvernig atkvæðisréttar hjá rekstrarfélaginu eða fjárfestingarfyrirtækinu er neytt.
- b) rekstrarfélaginu eða fjárfestingarfyrirtækinu skal frjálst að neyta atkvæðisréttar, sem fylgir eignunum sem það stýrir, óháð móðurfyrirtækinu.

2. Móðurfyrirtæki, sem óskar eftir að nýta sér þessa undanþágu, skal án tafar senda lögbæru yfirvaldi í heimaaðildarríki útgefanda, sem á atkvæðisrétt sem fylgir eignarhlutum sem rekstrarfélög eða fjárfestingarfyrirtæki stýrir, eftirfarandi upplýsingar :

- a) skrá yfir heiti þeirra rekstrarfélaga og fjárfestingarfyrirtækja þar sem fram koma upplýsingar um lögbær yfirvöld sem hafa eftirlit með þeim eða um að ekkert lögbært yfirvald hafi eftirlit með þeim, en án tilvísunar til viðkomandi útgefanda,
- b) yfirlýsingu þess efnis að móðurfélagið uppfylli skilyrðin sem mælt er fyrir um í 1. mgr. vegna sérhvers slíks rekstrarfélags eða fjárfestingarfyrirtækis.



Móðurfyrirtækið skal uppfæra skrána, sem um getur í a-lið, reglulega.

11. gr.

3. Ef móðurfyrirtæki ætlar eingöngu að nýta sér undanþágurnar í tengslum við fjármálagerningana, sem um getur í 13. gr. tilskipunar 2004/109/EB, skal það aðeins senda lögbæru yfirvaldi í heimaaðildarríki útgefandans skrána sem um getur í a-lið 2. mgr.

**Gerðir fjármálagerninga sem veita, einungis að frumkvæði handhafa, rétt til öflunar á hlutum sem atkvæðisréttur fylgir**

(1. mgr. 13. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

4. Með fyrirvara um beitingu 24. gr. tilskipunar 2004/109/EB skal móðurfyrirtæki rekstrarfélags eða fjárfestingarfyrirtækis geta sannað fyrir lögbæru yfirvaldi í heimaaðildarríki útgefandans, ef það óskar eftir því:

- a) að skipulag móðurfyrirtækisins og rekstrarfélagsins eða fjárfestingarfyrirtækisins sé með þeim hætti að atkvæðisréttar sé neytt óháð móðurfyrirtækinu,
- b) að aðilar, sem ákveða hvernig neyta eigi atkvæðisréttar, starfi sjálfstætt,
- c) að til séu skýr, skrifleg ákvæði um samskipti móðurfyrirtækis og rekstrarfélags eða fjárfestingarfyrirtækis sem taki mið af viðskiptum milli óskyldra aðila ef móðurfyrirtækið er viðskiptavinur rekstrarfélags síns eða fjárfestingarfyrirtækis, eða á hlut í þeim eignum sem rekstrarfélagið eða fjárfestingarfyrirtækið stýrir.

1. Að því er varðar 1. mgr. 13. gr. tilskipunar 2004/109/EB skulu framseljanleg verðbréf, valréttarsamningar, framtíðarsamningar, framvirkir vaxtasamningar og aðrir afleiðusamningar, sem um getur í C-þætti I. viðauka við tilskipun 2004/39/EB, teljast vera fjármálagerningar, að því tilskildu að þeim fylgi réttur til að kaupa hluti útgefanda, einungis að frumkvæði slíks eiganda samkvæmt formlegum samningi, sem atkvæðisréttur fylgir og hafa þegar verið gefnir út og eru skráðir á skipulegan markað.

Handhafi gerningsins verður á gjalddaga annaðhvort að hafa skilyrðislausan rétt til að kaupa hluti sem liggja til grundvallar eða gefast kostur á að kaupa slíka hluti óski hann þess.

Með formlegum samningi er átt við samning sem er bindandi samkvæmt gildandi lögum.

2. Að því er varðar 1. mgr. 13. gr. tilskipunar 2004/109/EB skal handhafi leggja saman og tilkynna um alla fjármálagerninga, í skilningi 1. mgr. sem tengjast sama útgefanda hluta sem liggja til grundvallar.

3. Tilkynningin, sem krafist er í 1. mgr. 13. gr. tilskipunar 2004/109/EB, skal hafa að geyma eftirfarandi upplýsingar:

- a) stöðuna sem skapast að því er varðar atkvæðisrétt,
- b) keðju undirfyrirtækja sem í reynd eru handhafar fjármálagerninganna, ef við á,
- c) dagsetninguna þegar mörkunum var náð eða farið var yfir þau,
- d) vegna gerninga með nýtingartímabili, tilgreiningu á dagsetningu eða tímabili þegar hlutirnir verða keyptir eða hægt verður að kaupa þá, ef við á,
- e) dagsetningu uppgjors eða endalok gerningsins,
- f) auðkenni handhafa,
- g) nafn útgefanda hluta sem liggja til grundvallar.

Krafan í a-lið felur að lágmarki í sér að móðurfyrirtækið og rekstrarfélagið eða fjárfestingarfyrirtækið setji sér skrifleg stefnumið og verklagsreglur sem, eftir því sem við verður komið, eiga að hindra að móðurfyrirtækið og rekstrarfélagið eða fjárfestingarfyrirtækið skiptist á upplýsingum um nýtingu atkvæðisréttar.

5. Að því er varðar a-lið 1. mgr. er með „beinum fyrirmælum“ átt við hvers konar fyrirmæli móðurfyrirtækis, eða annars undirfyrirtækis móðurfyrirtækis, þar sem tilgreint er hvernig rekstrarfélag eða fjárfestingarfyrirtæki geta neytt atkvæðisréttar í einstökum tilvikum.

Með „óbeinum fyrirmælum“ er átt við hvers konar almenn eða sértæk fyrirmæli, án tillits til framsetningar þeirra, sem móðurfyrirtæki, eða annað fyrirtæki, sem er undirfyrirtæki móðurfyrirtækisins, gefur og takmarka sjálfraði rekstrarfélags eða fjárfestingarfyrirtækis að því er varðar nýtingu atkvæðisréttar, í þeim tilgangi að þjóna tilteknum viðskiptahagsmunum móðurfyrirtækisins eða annars undirfyrirtækis móðurfyrirtækisins.

Að því er varðar a-lið skal hlutfall atkvæðisréttar reiknað miðað við heildarfjölda atkvæðisréttar og samanlagt hlutfé eins og útgefandi birti það síðast skv. 15. gr. tilskipunar 2004/109/EB.

4. Tilkyningartíminn skal vera sá sami og mælt er fyrir um í 2. mgr. 12. gr. tilskipunar 2004/109/EB og tengdum framkvæmdarákvæðum.

5. Tilkyningin skal send útgefanda þeirra hluta sem liggja til grundvallar og lögbæru yfirvaldi í heimaaðildarríki viðkomandi útgefanda.

Ef fjármálagerningur tengist fleiri undirliggjandi hlutum en einum skal senda sérhverjum útgefanda sérstaka tilkyningu um undirliggjandi hluti.

12. gr.

#### Lágmarksstaðlar

(1 mgr. 21. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

1. Miðlun upplýsinga, sem reglur kveða á um, með tilliti til 1. mgr. 21. gr. tilskipunar 2004/109/EB, skal fara fram í samræmi við lágmarksstaðla sem settir eru fram í 2. – 5. mgr.

2. Upplýsingum, sem reglur kveða á um, skal dreift með þeim hætti að þær geti náð til eins margra og kostur er í heimaaðildarríkinu eða aðildarríkinu, sem um getur í 3. mgr. 21. gr. tilskipunar 2004/109/EB, og í hinum aðildarríkjunum.

3. Upplýsingar, sem reglur kveða á um, skulu sendar fjölmiðlum í óstyttnum, orðréttum texta.

Hins vegar telst þessi krafa, að því er varðar skýrslur og reikningsskil, sem um getur í 4., 5. og 6. gr. í tilskipun 2004/109/EB, hafa verið uppfyllt ef tilkyningin varðandi upplýsingar, sem reglur kveða á um, er send fjölmiðlum og í henni er tilvísun til vefsíðu þar sem unnt er, til viðbótar opinberu kerfi til miðlægrar geymslu upplýsinga, sem reglur kveða á um, sem um getur í 21. gr. þeirrar tilskipunar, að nálgast viðkomandi gögn.

4. Upplýsingar, sem reglur kveða á um, skulu sendar fjölmiðlum með aðferð sem tryggir örugg samskipti, lágmarkar hættu á spillingu gagna og óheimilum aðgangi og veitir fullvissu um uppruna upplýsinganna sem reglur kveða á um.

Öryggi í móttöku upplýsinga skal tryggt með því að bæta eins fljótt og kostur er úr hvers konar misbrestum eða röskun á samskiptum við miðlun upplýsinga sem reglur kveða á um.

Útgefandi eða aðili, sem hefur sótt um skráningu á skipulegan markað án samþykkis útgefanda, er ekki ábyrgur vegna tæknilegra bilana eða galla miðilsins sem upplýsingarnar, sem reglur kveða á um, hafa verið sendar á.

5. Senda skal upplýsingar, sem reglur kveða á um, á miðilinn á þann hátt að ljóst sé að upplýsingarnar séu upplýsingar, sem reglur kveða á um, þar sem viðkomandi útgefandi er skýrt tilgreindur, efni upplýsinganna, sem reglur kveða á um, og tími og dagsetning á miðlun upplýsinganna frá útgefandanum eða aðilanum sem hefur óskað eftir skráningu á skipulegan markað án samþykkis útgefandans.

Ef þess er óskað skal útgefandinn eða aðilinn, sem hefur óskað eftir skráningu á skipulegan markað án samþykkis útgefanda, geta, í tengslum við birtingu upplýsinga, sem reglur kveða á um, sent lögbæru yfirvaldi eftirfarandi:

- a) nafn þess aðila sem miðlaði upplýsingunum til fjölmiðla,
- b) nákvæmar upplýsingar um öryggismat,
- c) tímasetningu og dagsetningu miðlunar upplýsinga til fjölmiðla,
- d) upplýsingar um hvaða miðill var notaður til miðlunar upplýsinganna,
- e) nákvæmar upplýsingar um hvers konar takmarkanir sem útgefandi hefur lagt á upplýsingar, sem reglur kveða á um, ef við á.

13. gr.

#### (Kröfur sem eru jafngildar kröfum b-liðar 2. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

(1 mgr. 23. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

Þriðja land telst gera kröfur jafngildar þeim sem eru settar fram í b-lið 2. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/109/EB ef í lögum þess lands er gerð krafa um að í ársskýrslu stjórnar séu a.m.k. eftirtaldir upplýsingar:

- a) glögg yfirlit yfir þróun og árangur í rekstri útgefanda og stöðu hans þar sem lýst er helstu áhættu- og óvissuþáttum sem útgefandi stendur frammi fyrir, þannig að í yfirlitinu komi fram skýr og ítarleg greining á þróun og árangri í rekstri útgefanda og stöðu hans, í samræmi við stærð og umfang rekstrarins,
- b) upplýsingar um alla mikilvæga atburði sem gerst hafa frá lokum reikningsársins,
- c) upplýsingar um líklega framtíðarþróun útgefanda.

Að því marki sem það er nauðsynlegt til skilnings á þróun, árangri og stöðu útgefanda skal greiningin, sem um getur í a-lið, hafa að geyma bæði helstu fjárhagslegu og, þar sem við á, ófjárhagslegu árangursvísbenda fyrir viðkomandi rekstur.

14. gr.

**(Kröfur sem eru jafngildar kröfum 4. mgr. 5. gr. tilskipunar 2004/109/EB)**

(1 mgr. 23. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

Þriðja land telst gera kröfur jafngildar þeim sem settar eru fram í 4. mgr. 5. gr. tilskipunar 2004/109/EB ef í lögum þess lands er gerð krafa um samandregin reikningsskil, auk árshlutaskýrslu stjórnar, og að í viðkomandi árshlutaskýrslu stjórnar séu a.m.k. eftirtaldar upplýsingar:

- a) yfirlit yfir viðkomandi tímabil,
- b) upplýsingar um líklega framtíðarþróun útgefanda á þeim sex mánuðum sem eftir eru af reikningsárinu,
- c) í tilviki útgefanda hlutabréfa, upplýsingar um helstu viðskipti tengdra aðila, ef slíkum upplýsingum er ekki þegar miðlað að staðaldri.

15. gr.

**(Kröfur sem eru jafngildar kröfum 2. mgr. 4. gr. og 2. mgr. 5. gr. tilskipunar 2004/109/EB)**

(1 mgr. 23. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

Þriðja land telst gera kröfur jafngildar þeim sem settar eru fram í c-lið 2. mgr. 4. gr. og c-lið 2. mgr. 5. gr. tilskipunar 2004/109/EB ef í lögum þess lands er gerð krafa um að hjá

útgefanda séu einn eða fleiri aðilar ábyrgir fyrir árlegum fjármálaupplýsingum og hálfárs fjármálaupplýsingum, einkum eftirfarandi:

- a) að reikningsskilin séu samin í samræmi við viðeigandi reikningsskilareglur eða reikningsskilastaðla,
- b) að yfirlitið í skýrslu stjórnar gefi rétta mynd af starfseminni.

16. gr.

**(Kröfur sem eru jafngildar kröfum 6. gr. tilskipunar 2004/109/EB)**

(1 mgr. 23. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

Þriðja land telst gera kröfur jafngildar þeim sem eru settar fram í 6. gr. tilskipunar 2004/109/EB ef lög þess lands mæla fyrir um að útgefandi birti ársfjórðungslegar fjárhagskýrslur.

17. gr.

**(Kröfur sem eru jafngildar kröfum 3. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/109/EB)**

(1 mgr. 23. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

Þriðja land telst gera kröfur jafngildar þeim sem eru settar fram í fyrstu undirgrein 3. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/109/EB ef ekki er gerð krafa samkvæmt lögum þess lands um að móðurfélagið leggi fram reikningsskil einstakra félaga heldur að útgefandi með skráða skrifstofu í því þriðja landi skuli, þegar hann semur samstæðureikningsskil, veita eftirfarandi upplýsingar:

- a) útreikning arðs og getu til að greiða arð, þegar um ræðir útgefendur hlutabréfa,
- b) upplýsingar um lágmarkskröfur um hlutafé og eigið fé og gjaldþol allra útgefenda, eftir atvikum.

Til að uppfylla kröfuna um jafngildi verður útgefandi einnig að geta afhent lögbæru yfirvaldi í heimaaðildarríkinu endurskoðaðar viðbótarupplýsingar um reikningsskil útgefandans sem sjálfstæðrar einingar að því er varðar þætti í upplýsingunum sem um getur í a- og b-lið. Þessar viðbótarupplýsingar má setja fram í samræmi við reikningsskilastaðla í þriðja landi.



## 18. gr.

**(Kröfur sem eru jafngildar kröfum annarrar undirgreinar 3. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/109/EB)**

(1 mgr. 23. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

Þriðja land telst gera kröfur jafngildar þeim sem eru settar fram í annari undirgrein 3. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/109/EB að því er varðar reikningsskil einstakra félaga ef í lögum þessa þriðja lands er ekki gerð krafa um að útgefandi með skráða skrifstofu í því þriðja landi semji samstæðureikningsskil en honum gert skylt að semja reikninga einstakra félaga, annaðhvort í samræmi við alþjóðlega reikningsskilastaðla, sem eru viðurkenndir skv. 3. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 <sup>(1)</sup> og beita má innan Bandalagsins, eða í samræmi við jafngilda innlenda reikningsskilastaðla þriðja lands.

Að því er varðar jafngildi verður að leggja slíkar upplýsingar fram í formi endurgerðs ársreiknings ef þær eru ekki í samræmi við þessa staðla.

Þar að auki skulu reikningsskil einstakra félaga endurskoðuð hver um sig.

## 19. gr.

**(Kröfur sem eru jafngildar kröfum 6. mgr. 12. gr. tilskipunar 2004/109/EB)**

(1 mgr. 23. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

Þriðja land telst gera kröfur jafngildar þeim sem eru settar fram í 6. mgr. 12. gr. tilskipunar 2004/109/EB ef samkvæmt lögum þess lands er gerð krafa um að samanlagður frestur til að senda útgefanda með skráða skrifstofu í því þriðja landi tilkynningu um verulega eignarhluta og frestur útgefanda til að birta tilkynningu um þessa verulegu eignarhluta opinberlega skuli vera sjö viðskiptadagar eða færri.

Frestur til að senda útgefanda tilkynningu og fyrir hann að birta hana síðan opinberlega getur verið annar en tilgreint er í 2. og 6 mgr. 12. gr. tilskipunar 2004/109/EB.

## 20. gr.

**(Kröfur sem eru jafngildar kröfum 14. gr. tilskipunar 2004/109/EB)**

(1 mgr. 23. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

Þriðja land telst gera kröfur jafngildar þeim sem eru settar fram í 14. gr. tilskipunar 2004/109/EB ef í lögum þess lands er gerð

krafa um að útgefandi með skráða skrifstofu í því þriðja landi skuli fara að eftirfarandi skilyrðum:

- a) ef útgefanda er heimilt að eiga allt að 5% af eigin hlutum, sem atkvæðisréttur fylgir, skal hann tilkynna það í hvert sinn þegar þessu marki er náð eða farið er yfir það,
- b) ef útgefanda er heimilt að eiga að hámarki milli 5 og 10% af eigin hlutum, sem atkvæðisréttur fylgir, skal hann tilkynna það í hvert sinn þegar 5% mörkunum eða efri mörkunum er náð eða farið er yfir þau,
- c) ef útgefanda er heimilt að eiga meira en 10% af eigin hlutum, sem atkvæðisréttur fylgir, skal hann tilkynna það í hvert sinn þegar 5% eða 10% mörkunum er náð eða farið er yfir þau.

Að því er varðar jafngildi er ekki gerð krafa um tilkynningu ef farið er yfir 10% mörkin.

## 21. gr.

**(Kröfur sem eru jafngildar kröfum 15. gr. tilskipunar 2004/109/EB)**

(1 mgr. 23. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

Þriðja land telst gera kröfur jafngildar þeim sem eru settar fram í 15. gr. tilskipunar 2004/109/EB ef í lögum þess lands er gerð krafa um að útgefandi með skráða skrifstofu í því þriðja landi verði að birta opinberlega heildarfjölda atkvæða og heildarfjöldu hluta innan 30 almanaksdaga frá því að slíkur heildarfjöldi hefur hækkað eða lækkað.

## 22. gr.

**(Kröfur sem eru jafngildar kröfum a-liðar 2. mgr. 17. gr. og a-liðar 2. mgr. 18. gr. tilskipunar 2004/109/EB)**

(1 mgr. 23. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

Þriðja land telst gera kröfur jafngildar þeim sem eru settar fram í a-lið 2. mgr. 17. gr. og a-lið 2. mgr. 18. gr. tilskipunar 2004/109/EB, að því er varðar efni upplýsinga um hluthafafundi, ef í lögum þess lands er gerð krafa um að útgefandi með skráða skrifstofu í því þriðja landi skuli hið minnsta birta opinberlega upplýsingar um staðsetningu, tíma og dagskrá fundu.

<sup>(1)</sup> Stjútíð. EB L 243, 11.9.2002, bls. 1.

## 23. gr.

**Jafngildi í tengslum við skilyrði um óhæði móðurfyrirtækja rekstrarfélaga og fjárfestingarfyrirtækja**

(6 mgr. 23. gr. tilskipunar 2004/109/EB)

1. Þriðja land telst setja skilyrði um óhæði jafngild þeim sem eru sett fram í 4. og 5. mgr. 12. gr. tilskipunar 2004/109/EB ef í lögum þess lands er gerð krafa um að rekstrarfélag eða fjárfestingarfyrirtæki, eins og um getur í 6. mgr. 23. gr. tilskipunar 2004/109/EB, uppfylli eftirfarandi skilyrði:

- a) rekstrarfélagið eða fjárfestingarfyrirtæki skal vera frjálst að neyta atkvæðisréttar þeirra eigna sem það stýrir sjálfstætt og óháð móðurfélaginu, undir hvaða kringumstæðum sem er,
- b) rekstrarfélagið eða fjárfestingarfyrirtækið skal virða að vettugi hagsmuni móðurfélagsins eða annars undirfyrirtækis þess, ef til hagsmunaáreksra kemur.

2. Móðurfélag skal fara að ákvæðum a-liðar 2. mgr. og 3. mgr. 10. gr. þessarar tilskipunar um tilkynningarskylduna.

Móðurfélag skal þar að auki lýsa því yfir, vegna sérhvers rekstrarfélags eða fjárfestingarfyrirtækis sem um er að ræða, að móðurfélagið hlíti skilyrðum 1. mgr. þessarar greinar um óhæði.

3. Með fyrirvara um beitingu 24. gr. tilskipunar 2004/109/EB skal móðurfélag, óski lögbært yfirvald í heimaaðildarríki útgefanda eftir því, geta sýnt fram á að kröfunum, sem mælt er fyrir um í 10. gr. reglugerðar þessarar, sé framfylgt.

## 24. gr.

**Lögleiðing**

1. Aðildarríkin skulu samþykka nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 12 mánuðum eftir að hún hefur verið samþykkt. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni þessi ákvæði og samsvörunartöflu yfir viðkomandi ákvæði og þessa tilskipun.

Þegar aðildarríkin samþykka þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykka um málefni sem tilskipun þessi nær til.

## 25. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

## 26. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 8. mars 2007.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Charlie McCREEVY

*framkvæmdastjóri.*